

## LIONBRIDGE 生命科学



### 提供安全的全球医疗服务需要精益求精和充满热忱

如今，生命科学企业面临着决定性的时刻。随着现有市场和新兴市场的扩张，临床试验领域也随之扩大。全球行业规范变得日益复杂。要与客户和患者群体建立联系，单纯靠翻译远远不够，还需要切身体验、沟通理解和悉心关注。您负责研发挽救性命的药品和设备，将世界打造成一个更健康的生存环境。而我们的职责就是确保您符合规范，为您处理好各种细节问题和内容，帮助您以安全、准确、高效的方式向全世界传达信息、交付产品。

“

现在，像我们一样的生命科学组织正面临着多样化的全球业务需求，这些需求日新月异、不断增长，涵盖临床工作、法规要求、教育培训、电子学习和全球营销等方方面面。通过将 Lionbridge 的专业知识应用到我们的工作中，我们提升了全球业务的运营效率。

”

Lionbridge 的一家全球医疗设备客户

LIONBRIDGE

## 与您同心协力，力保语言质量

谈到生命科学，无论是专业的临床试验报告还是面向非专业人士的摘要，又或是药品说明和营销材料，都需要花费很多时间关注和了解严格的法规要求。**我们可以助您一臂之力。**我们的团队与您倾力合作，将敏感、复杂且时常变化的内容转变为能够与全球每位最终用户产生共鸣的文字，帮助您与监管机构、医疗服务提供商以及患者妥善沟通。我们的客户覆盖范围广泛，包括制药公司、医疗设备公司、医疗出版公司、医疗保健公司以及临床研究机构 (CRO)。每个客户都要求严格关注细节，需要妥善理解细微要求，并充分考虑最终用户的需求。

## 我们为客户提供的服务

我们了解您面临的诸多挑战。我们的团队兼具丰富的行业知识和专业的执行能力，可为您提供优秀的语言服务、运营服务和企业服务，助力您在市场中无往不胜。我们提供的服务包括：

### 临床解决方案

- 临床试验文档，包括治疗方案、ICF、研究者手册和 AE/SAE 报告
- PRO、ePRO 和 eCOA 语言验证
- 医疗包装和标签翻译服务
- 面向非专业人士的临床试验报告摘要

### 全球营销

- 全球网站开发和在线营销
- 搜索引擎优化、衡量和分析
- 销售宣传材料和多媒体内容本地化
- 全球品牌宣传、文化元素评估和创译服务

### 合规解决方案

- 向全球各地监管机构提交材料的解决方案
- IFU/DFU
- 标签（临床应用和上市后宣传）和包装翻译服务
- 商业化文档

### 全球业务

- 全球培训和电子学习
- 法律和人力资源服务
- 口译服务和呼叫中心支持

## 优势概览

- 提供涵盖企业各个方面的集中化翻译解决方案，涉及临床医疗、法规要求、教育培训、公司内容和市场营销
- 设立了 8 个生命科学翻译服务卓越中心，服务团队覆盖 26 个国家 / 地区的 46 个生产中心
- 精通生命科学领域的全球主题专家团队，拥有丰富的病症相关专业知识
- 由 1 万名精挑细选的翻译人员组成的高端人才网络，可提供超过 350 种语言的翻译服务
- 支持现今一些大规模的全球临床试验，参与人员多达 5 千名，覆盖 10 多个的国家 / 地区
- 支持可扩展的基础架构，具有丰富全面的本地经验和可衡量的质量标准
- 基于云的专有技术平台，提供针对翻译支持平台的 24/7 全天候访问以及经 FDA/EMA 和 ISPOR/ISOQOL 认证的方法
- 符合多种规范要求，包括 ISO 9001:2015、ISO 13485: 2016、ISO 17100: 2015 和六西格玛 (Six Sigma) 管理方法
- 极高的客户满意度；每年都有 96% 的客户选择与我们继续合作

## 立即行动

立即联系我们，与专家交流，了解 Lionbridge 可如何提高您的全球化产品和服务的采用率、可用性和成功率。

[LIONBRIDGE.COM](https://www.lionbridge.com)

**LIONBRIDGE**

